

SONNEN®

PORTABLE SPEAKER

B332

ПОРТАТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА



ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Размеры (Ш × Д × В): 390 x 160 x 192 мм
- Вес: 1906 г
- Динамики: 2 x 101,6 мм
- Номинальная мощность: 2 x 8 Вт
- Эффективный рабочий диапазон частот: от 90 Гц до 20 кГц
- Отношение сигнал/шум: >80 дБ
- Тип аккумулятора: Литий-ионный, полимерный
- Номинальное напряжение: 3,7 В
- Емкость аккумулятора: 2000 мАч
- Зарядка через USB-порт: 5 В / 2 А (макс.)
- Время работы от аккумулятора: до 20 часов
- Версия Bluetooth: 5.0 (поддержка A2DP V1.3, AVRCP V1.5, HFP V1.6, HSPV1.2)
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2,402 – 2,480 ГГц
- Мощность передатчика Bluetooth: 0-9 дБм
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK

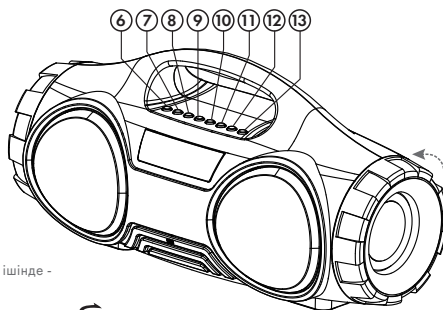
Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции SONNEN®.

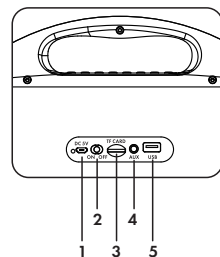
ПОРТАТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА SONNEN B332

Описание функций клавиш и разъемов: / Пернелер мен қосқыштардың атауы:

- 1 **DC 5V** Разъем micro-USB для зарядки устройства / құрылғыны зарядтау үшін micro USB қосқышы
- 2 **ON-OFF** Включение - выключение питания / қуатты қосу - өшіру
- 3 **TF CARD** Гнездо для micro SD карт / micro SD карта ұясы
- 4 **AUX** Аудиовход 3,5 мм. («мини-джек») / дыбыс шығысы 3,5 мм
- 5 **USB** Разъем для подключения USB носителей и внешних устройств / USB тасығыштар мен сыртқы құрылғыларды қосуға арналған қосқыш



- 6 **MODE** Выбор режима работы аудиосистемы / жұмыс режимін таңдау
Нажатие кнопки «MODE» в течении 5 секунд - включает/выключает звуковой сигнал при переключении в другой режим работы устройства /түймені басу «MODE» секунд ішінде - құрылғының басқа режиміне ауысу кезінде дыбыс сигналын қосады/өшіреді
- 7 **CH** Повтор трека / отключить Bluetooth устройство. Длительное нажатие на кнопку производит к разъединению портативной аудиосистемы с подключенным по Bluetooth устройством. После выполнения вышеуказанных действий можно подсоединить другой Bluetooth источник / Әнді қайталау немесе Bluetooth құрылғысын өшіру. Батірмасын ұзақ уақыт басы Bluetooth арқылы қосылған портативті аудио жүйені өшіреді. Әрекет орындалғаннан кейін басқа Bluetooth кезін қосуға болады
- 8 **VOL -** Уменьшить громкость / дыбысты азайту
- 9 **VOL +** Увеличить громкость / дыбысты жеңе
- 10 **EQ** Выбор настроек эквалайзера / дыбыс параметрлерін таңдау
- 11 **FM -** Назад / предыдущий трек / артқа немесе алдыңғы ән
- 12 **SCAN** Воспроизведение и пауза / ойнату және кідірту
- 13 **FM +** Вперед / следующий трек / TWS функция / алға / келесі ән / TWS функция



MODE Переключение режимов работы / Жұмыс режимдерін ауыстыру:

Нажимая кнопку «MODE» вы последовательно выбираете режимы работы устройства в следующем порядке: **Bluetooth / USB / FM / micro SD / AUX mode**. При первом включении устройства, по умолчанию выбирается режим Bluetooth. При повторном и последующих включениях, выбирается режим работы в котором устройство находилось перед отключением питания / «MODE» түймесін басу арқылы жұмыс режимдерін келесі тәртіпте таңдаусыз: **Bluetooth / USB / FM / micro SD / AUX mode**. Құрылғыны қосқанда бірінші рет Bluetooth режимі таңдалады. Қайта және келесі қосулар кезінде қуат кезін өшірмес бұрын құрылғы жұмыс режимі таңдалады

Подключение по Bluetooth / Bluetooth байланысы:

Нажмите кнопку «MODE» для выбора подключения по Bluetooth **бт** Функция Bluetooth также должна быть включена у смартфона, либо у другого источника. В меню необходимо подтвердить подключение портативной аудиосистемы. Если подключение произошло, появится мигающий индикатор синего цвета (он работает, даже если воспроизведение поставлено на паузу), в колонках раздастся мелодичный сигнал. После выполнения вышеуказанных действий, портативная аудиосистема сможет воспроизводить звук, передающийся с подключенного смартфона, либо другого устройства. / Bluetooth байланысын таңдау үшін «MODE» түймесін басыңыз. Bluetooth функциясы да смартфонға қосылуы керек. Мәзірде портативті аудио жүйенің қосылуын растау қажет. Егер Байланыс болса, көк түсті жыпылықтайтын индикатор пайда болады (ойнату кідіріске қойылса да, ол жұмыс істейді), бағандарда әуенді сигнал беріледі. Жоғарыда көрсетілген әрекеттерді орындағаннан кейін, портативті аудио жүйе жалғанған смартфоннан немесе басқа құрылғыдан берілетін дыбысты ойната алады.



Вставьте USB / microSD карту памяти соответствующий слот, воспроизведение начнется автоматически, нажмите ►► чтобы выбрать следующий трек. Чтобы выбрать предыдущий трек, нажмите ◀◀. Для постановки на паузу ►►, после чего появится соответствующая надпись на LED экране PAUSE, нажмите еще раз ►► для включения воспроизведения. В случае удаления USB / microSD карты из слота – устройство автоматически переходит в предыдущий режим работы. / Kipicirpy USB / microSD тиісті слотқа жад картасын ойнату автоматты түрде басталады, басшыңз ►► келесі жолды таңдау үшін; басшыңз ►► алдыңғы тректі таңдау үшін; басшыңз ►► тоқтату, LED экранда жазып қалады болады (PAUSE), қосу үшін тағы бір рет басшыңз ►► ; жойылған жердайда USB / microSD слоттан карталар-құрылғы автоматты түрде алдыңғы жұмыс режиміне өтеді.

Нажмите для выбора режима воспроизведения: **ALL** циклическое воспроизведение всех треков, **ONE** циклическое воспроизведение одного трека
RA# воспроизведение треков в произвольном порядке. / Басыңы ойнату режимін таңдау үшін: **(ALL)** барлық тректерді қатар ойнату, **(ONE)** бір тректі қатар ойнату, **(RAND)** ойнату тректер еркін тәртіпте

При подключении внешнего устройства с помощью кабеля с разъемом 3,5 мм. («мини-джек»), устройство автоматически перейдет в режим **AUX**.
При отключении кабеля, устройство автоматически переключится в режим **Bluetooth**.

Нажмите ►► для постановки на паузу, повторное нажатие – продолжить воспроизведение. Нажатие кнопки «VOL+/VOL-» регулирует уровень громкости. Нажмите «MODE» для переключения в другой режим работы устройства. Другие функции устройства во время нахождения в режиме AUX недоступны. / Басыңыз ►► тоқтау, қайта басы-ойнатуды жалғастыру, түймелерді басу «VOL+/VOL-» дыбыс деңгейін өзгертеді. Басыңыз «MODE» құрылғының басқа режиміне ауысу үшін. AUX режимінде болған кезде құрылғының қол функциялары қол жетімді емес.

Долгое нажатие на кнопку ►► включает автоматический поиск радиостанций в диапазоне от 87.5 МГц до 108 МГц. Радиоканал с устойчивым сигналом автоматически сохранится в памяти (максимальное число каналов, которое может быть сохранено – 50) и отобразится на дисплее /Түймәні узак басу ►► радио станцияларды автоматты түрде іздеуді қамтиды (87.5 МГц – 108 МГц).Тұрақты сигналы бар радиоарна автоматты түрде жадта сақталады (сақталуы мүмкін арналардың ең көп саны-50) және дисплейде көрсетіледі. **СӨК1 СӨК5**

A Выбор радиостанций: при отображении на экране сохраненных радиоканалов нажмите кнопку для выбора сохраненной в памяти радиостанции / Экранда сақталған радиоарналарды көрсету кезінде басыңыз жадта сақталған радиостанцияны таңдау үшін.

- В. Выбор частоты вещания: при отображении на экране частоты вещания нажмите кнопку ◀◀/▶▶ для выбора частоты вещания/Хабар тарату жиілігін экранда көрсеткенде, түймесін басыңыз ◀◀/▶▶ тарату жиілігін таңдау 107.1 / 107.2

Для изменения уровня громкости необходимо пользоваться кнопками **«VOL+ / VOL-»**. В процессе регулировки уровня громкости на дисплее будут отображаться условные значения с 1 (min) до 15 (max) .

Дыбыс деңгейін басқару үшін түймелерді пайдалану қажет **«VOL+ / VOL-»**. Дыбыс деңгейін реттеу процесінде дисплейде шартты мәндер 1 (min) - ден 15 (max) дейін көрсетіледі. [V 00] – [V15]

В процессе воспроизведения нажмите кнопку ►|| для выключения звука / паузы.
Ойнату барысында түймесін басыңыз ►|| дыбысты өшіру / кідірту.

Нажмите кнопку «EQ» для регулировки высоких и низких частот звука. Нажимайте «+/-» для настройки оптимального звучания / Басыңыз «EQ» жоғары және төмен жиілікте реттеу үшін. Басыңыз «+/-» дыбысты реттеу үшін.

На дисплее будут отображаться следующие обозначения / Экранда көрсетіледі:

высокие частоты / жоғары жиіліктер: **H -5 - H 5** ; **низкие частоты (бас) / төмен жиіліктер:** **b -5 - b 5**

Если выбор не был произведен в течение 2-х секунд, устройство автоматически перейдет в меню регулировки громкости / Егер таңдау 2 секунд ішінде жүргізілмесе, құрылғы дыбыс деңгейін Реттеу мәзіріне ауысады.

SONNEN® PORTABLE SPEAKER B332

Функция «Hands-free» / Функциясы «Hands-free»:

Функция «Свободные руки». С помощью данной функции, Вы можете использовать портативную аудиосистему для телефонных разговоров.

Во время разговора на экране отображается / Сіз портативті аудио жүйесі арқылы телефон функциясын пайдалана аласыз. Телефонмен сөйлесу кезінде экранда көрсетіледі .

1. Прием и завершение входящего звонка. Набор номера из списка звонков/ Кіріс қоңырауды қабылдау және аяқтау.

Қоңыраулар тізімінен нөмірді теру

Для приема и завершения входящего звонка нажмите . После завершения разговора устройство автоматически перейдет в режим воспроизведения в Bluetooth режиме. Для набора последнего телефонного номера из списка звонков нажмите  / Қабылдау,  кіріс қоңырауды аяқтау үшін басыңыз. Сөйлесу аяқталғаннан кейін құрылғы автоматты түрде Bluetooth режимінде ойнату режиміне өтеді. Қоңыраулар  тізімінен соңғы телефон нөмірін теру үшін басыңыз.

TWS Функция «True Wireless Stereo» / Функциясы «True Wireless Stereo»:

Расположите два устройства B332 на расстоянии не более 10 метров друг от друга. Включите питание колонок и переключите в режим Bluetooth. Выберите любую колонку в качестве основного устройства (левый канал). Для этого нужно нажать и удерживать кнопку TWS выбранного устройства в режиме TWS.

На экране отобразится символ «TWS», после чего основное устройство начнет поиск вспомогательного (правый канал). Со вспомогательным устройством вышеописанные действия производить не следует. Когда оба устройства синхронизируются, раздастся звуковой сигнал. Это означает, что устройства успешно подключены. На экранах обоих устройств отобразятся символы «TWS». После подсоединения, на экране основного устройства (левый канал) будет отображаться символ «bt_L», на экране вспомогательного устройства (правый канал) будет отображаться символ «bt». Используйте смартфон / ноутбук или другие устройства для подключения по Bluetooth. Длительное нажатие на кнопку «TWS» - отключает TWS функцию устройства. Нажатие кнопки «MODE» на каждом из сопряженных устройств в режиме TWS - отключает режим TWS. Основное устройство перейдет в режим Bluetooth, вспомогательное устройство перейдет в режим поиска Bluetooth. Для стабильной работы функции TWS требуется, чтобы оба сопряженных устройства находились в режиме Bluetooth и не подключались к другим устройствам.

Екі B332 құрылғысы бір-бірінен 10 метрден аспайтын қашықтықта орналастырыңыз. Колонкалардың қуатын қосып, Bluetooth режиміне қосыңыз. Негізгі құрылғы (сол жақ арна) ретінде кез келген бағанды таңдаңыз. Ол үшін таңдалған құрылғының TWS түймесін TWS режимінде басып, ұстап тұру керек. Экранда «TWS» белгісі пайда болады, содан кейін негізгі құрылғы көмекші (оң жақ арна) іздейді. Қосалқы құрылғымен жоғарыда сипатталған әрекеттер жасалмау керек. Екі құрылғы синхрондалған кезде, дыбыс естіледі. Бұл құрылғылар сәтті қосылғанын білдіреді. Екі құрылғының экрандарында «TWS» белгілері пайда болады. Қосылғаннан кейін, негізгі құрылғының экранында (сол жақ арна) «bt_L» белгісі пайда болады, көмекші құрылғының экранында (оң жақ арна) «bt» белгісі пайда болады. Bluetooth байланысы үшін смартфонды / ноутбукты немесе басқа құрылғыларды пайдаланыңыз.

"TWS" түймесін ұзақ басы-құрылғының TWS функциясын өшіреді. TWS режимінде жұптасқан құрылғылардың әрқайсысында «MODE» түймесін басы-TWS режимін аяқратады. Негізгі құрылғы Bluetooth режиміне өтеді, көмекші құрылғы Bluetooth іздеу режиміне өтеді. Тұрақты жұмыс істеу үшін екі жұптасқан құрылғы да Bluetooth режимінде болуы және басқа құрылғыларға қосылуын талап етеді.

Динамическая LED подсветка / LED жарықтандыру:

В любом режиме работы устройства длительное нажатие кнопки «LIGHT» меняет режимы работы динамической LED подсветки в следующем порядке: слабая интенсивность / сильная интенсивность / постоянное свечение / выключение

Түймені ұзақ басы «LIGHT» артқы жарық режимін келесі ретпен өзгертеді: әлсіз / күшті / тұрақты жарық / өшіру

Зарядка аккумулятора / Батареяны зарядтау:

Портативная аудиосистема оснащена литий-ионным аккумулятором. Для зарядки аккумулятора устройства необходимо использовать зарядное устройство обеспечивающее следующие параметры: напряжение – 5В, сила тока - 1А. Когда на экране появляется мигающий символ  (это означает, что напряжение в электроцепи аккумулятора составляет 6,0–6,6 В) – устройство необходимо немедленно зарядить. Питание автоматически отключается, когда напряжение в электроцепи аккумулятора падает ниже 6,0 В. На экране последовательно появятся символы   После этого устройство не сможет перейти в режим ожидания. Во время зарядки на экране будет отображаться символ:  Индикатор погаснет, когда аккумулятор устройства будет полностью заряжен. Также во время зарядки будет постоянно гореть красный индикатор на панели управления.

Аудиожүйе литий-ионды батареямен жабдықталған. Құрылғы батареясын зарядтау үшін төмендегі параметрлерді қамтамасыз ететін зарядтау құрылғысын пайдалану қажет: кернеу-5В, ток күші-1А. Егер экранда жыпылықтайтын таңба пайда болса  құрылғыны дереу зарядтау керек. Аккумулятордың электр тізбегіндегі кернеу 6,0 В төмен болғанда, қуат автоматты түрде өшеді. Экранда таңбалар пайда болады:   содан кейін құрылғы күту режиміне өтпейді. Зарядтау кезінде таңба экранда көрсетіледі  құрылғы батарея толық зарядталған кезде индикатор өшеді. Зарядтау кезінде басқару панелінде қызыл индикатор үнемі жанып тұрады.